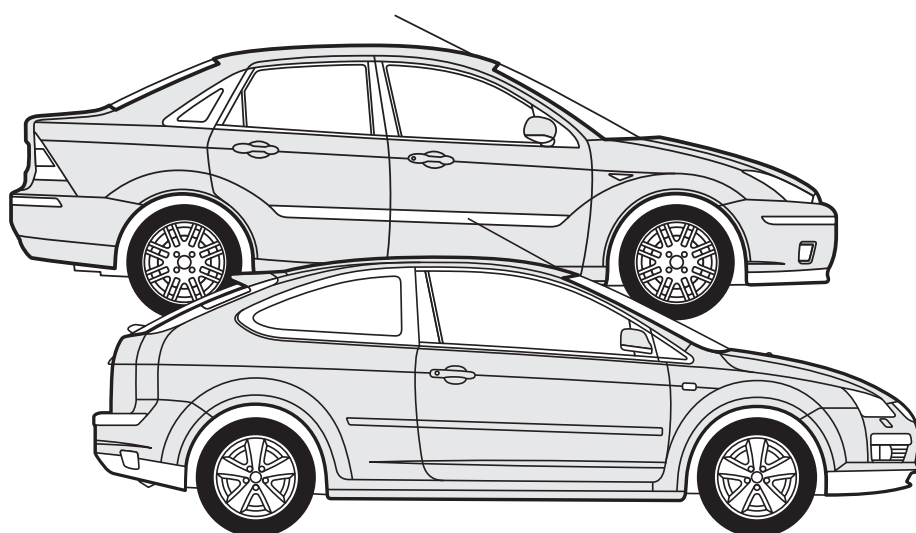
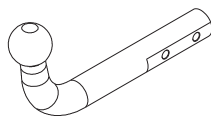


Ford Focus I (1998-2004)

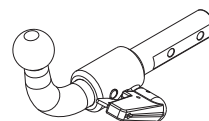


94/20/EC

Ford Focus I (1998-2004)



APPROVALNUMBER		D-VALUE	
e13	00-0572	D	6,93 kN
TYPE		CLASS	
FOR008-F		A50-X	
		MAX.VERT.LOAD	
		S	50 kg



APPROVALNUMBER		D-VALUE	
e13	00-0572	D	6,93 kN
TYPE		CLASS	
FOR008-E		A50-X	
		MAX.VERT.LOAD	
		S	50 kg

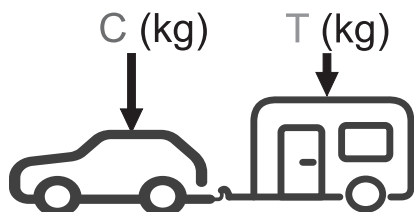
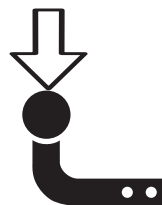
D= 6,93 kN



T= 1200 Kg



S= 50 kg

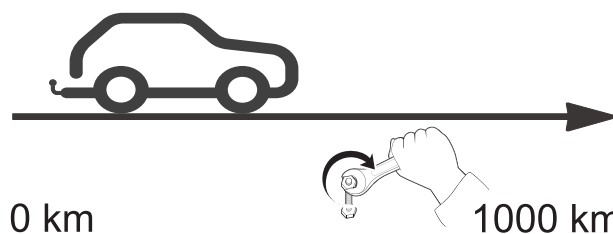


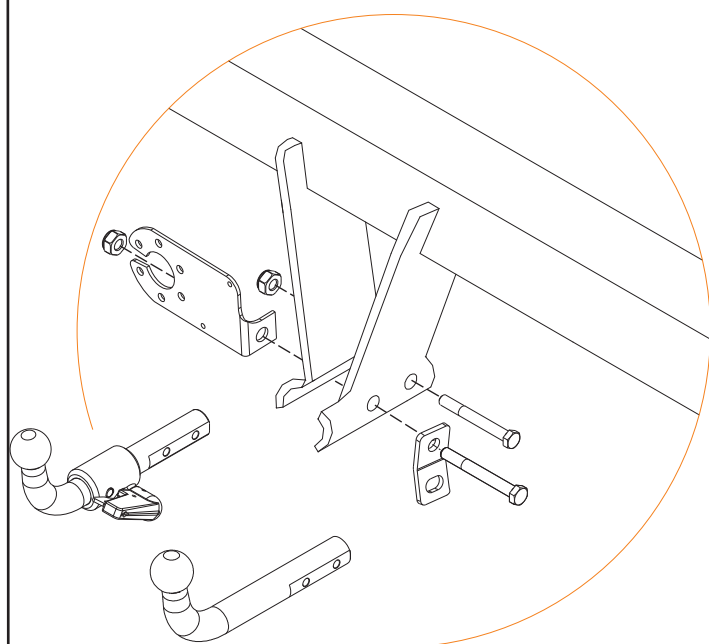
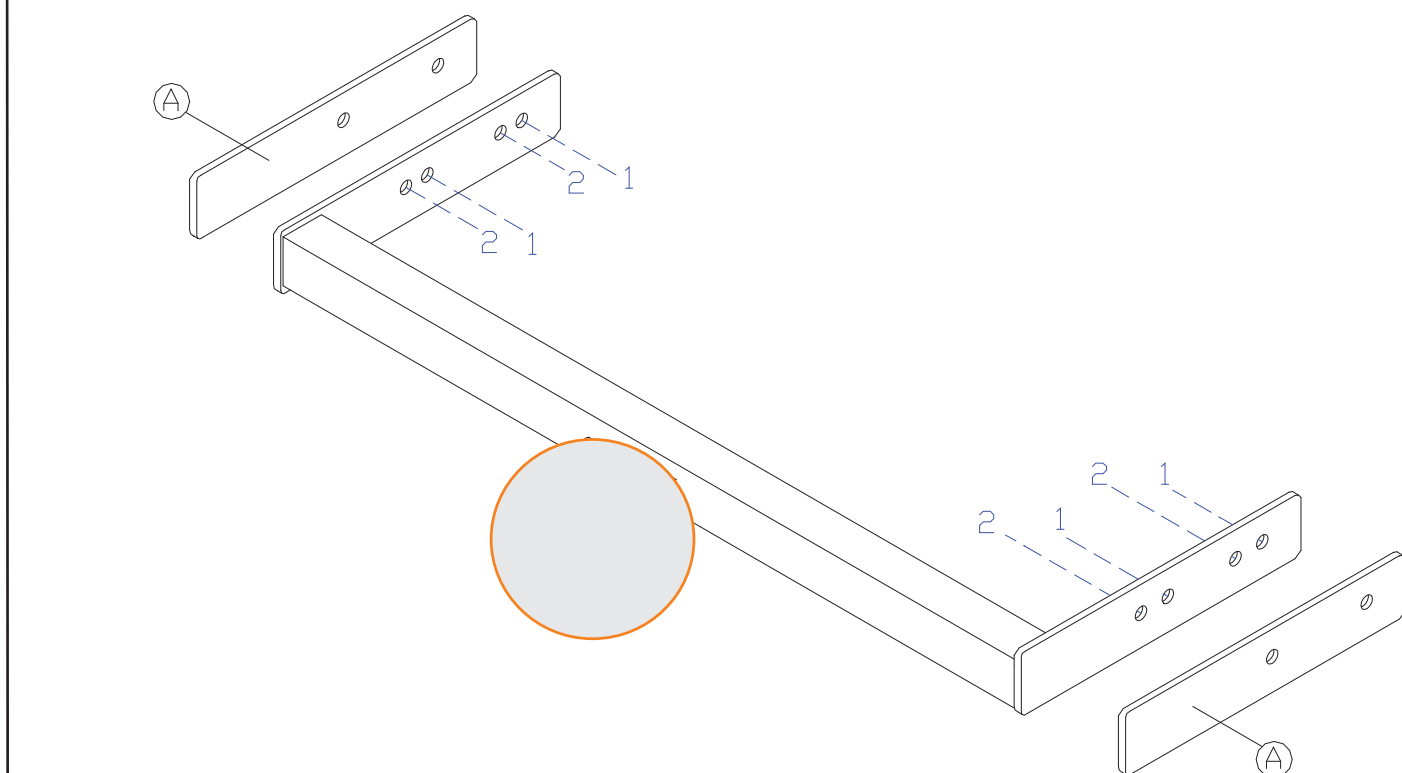
$g = 9,81 \text{ m/s}^2$

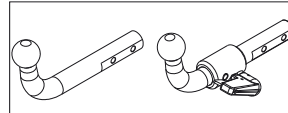
$$D \geq \frac{T \cdot C}{T+C} \cdot \frac{g}{1000} \text{ (kN)}$$

$$T \leq \frac{C \cdot D \cdot 1000}{(C \cdot g) - (1000 \cdot D)} \text{ (kg)}$$

		M8	M10	M12	M14	M16
N/m	20	40	60	105	160	







1			1	
2		M10x70 DIN 931(8.8)	1	
3		M10x75 DIN 931(8.8)	1	
4		M10 DIN 980	2	
5			1	
6			1	
7			1	
8		C2011AA30 (330x35x4)	2	
9		M10x35 DIN 933(8.8)	4	
10		Ø10 DIN 9021	4	
11		Ø10 DIN 6798	4	

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

1. Desmontar el paragolpes. Para ello, quitar los tornillos del paso de rueda, los de la parte superior del paragolpes. Desmontar los guarnecidos laterales del interior del maletero y quitar un tornillo a cada lado. Desmontar la parte trasera plástica de detrás de los pilotos para quitar dos tornillos a cada lado.
2. Una vez desmontado el paragolpes, quitar el refuerzo metálico situado detrás de éste. (Ya no se utiliza).
3. Introducir el enganche por los orificios del chasis y sujetar sobre los puntos "1" (en el caso del Focus 4 p.) o sobre los puntos "2" (en el caso del Focus 3-5 p.), con tornillos M10 x 35, aros elásticos M10 y arandelas planas de 10 mm, introduciendo por los orificios del chasis las contrachapas "A" con tuercas soldadas M10.
4. Apretar todo según el par de apriete correspondiente. (Es recomendable revisar el par de apriete después de los primeros 1000 km. de uso).
5. Hacer un recorte en el paragolpes (solamente en el caso del Focus 3-5 p.) tal y como se indica en el plano.
6. Volver a colocar el paragolpes tal y como lo hemos desmontado.

FITTING INSTRUCTIONS

1. Dismount the bumper. In order to do this, it will be needed to remove the bolts from each wheel compartment and from the upper side of the bumper. Remove the side trunk linings and remove one bolt at each side. Dismount the rear plastic side located behind the rear lights in order to remove two bolts from each side.
2. Once the bumper is dismounted, remove the metal reinforcement material located behind. (It will no longer be needed).
3. Introduce the towbar at the chassis holes and mount points "1" (for Focus 4 d.) or points "2" (for Focus 3-5 d.) using M10x35, M10 spring washers and flat washers 10 mm., introducing the two brackets with welded nuts at the chassis holes.
4. Tighten all the bolts according to the recommended tightening torque and remount the spare wheel. (Retighten all the bolts after the first 1000 km. of towing).
5. Make a recess on the bumper (only for Focus 3-5 d.) according to the provided template.
6. Remount the bumper as dismounted.

NOTICES DE MONTAGE

1. Démonter le pare-chocs en enlevant les vis du garde-boue et ceux-là du côté supérieur du pare-chocs. Démonter les garnitures latérales de l'intérieur du coffre à bagage et enlever une vis de chaque côté. Démonter la pièce en plastique qui est derrière des feux arrière pour enlever deux vis de chaque côté.
2. Enlever le renfort métallique situé derrière du pare-chocs. (Il ne servira plus)
3. Introduire l'attelage par les orifices du châssis et fixer sur les points "1" dans le Focus 4 p. et sur les points "2" dans le Focus 3-5p, avec des vis M10x35, des rondelles freins M10 et des rondelles plates de 10mm. en introduisant par les orifices du châssis les contreplaques "A" avec des écrous soudés M10.
4. Serrer selon le couple de serrage correspondant. Il est conseillé de contrôler le couple de serrage après les 1000 premiers kilomètres d'utilisation.
5. Faire une coupe dans le pare-chocs (Dans le Focus 3-5p) comme vous pouvez regarder dans le dessin.
6. Monter le pare-chocs de la même façon que nous l'avons démonter.

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

1. Smontare il paraurti, togliendo le viti di passo dalla ruota e quelle della parte superiore del paraurti. Smontare i rivestimenti laterali della parte interna del bagagliaio e togliere una vite da ogni lato. Smontare la parte posteriore plastica dietro le guide per togliere due viti in ogni lato.
2. Una volta smontato il paraurti, togliere il rinforzo metallico situato dietro di questo. (Non si utilizza più).
3. Introdurre il gancio nelle aperture del chassis e serrare sui punti "1" (nel caso del Focus 4 p.) o sui punti "2" (nel caso del Focus 3-5 p.), con viti M10 x 35, rondelle elastiche M10 e rondelle piane di 10 mm introducendo nelle aperture del chassis i distanziatori "A" con dadi saldati M10.
4. Serrare la bulloneria applicando la forza di bloccaggio corrispondente. (È consigliabile controllare il perfetto serraggio dopo circa 1000 km di traino).
5. Applicare un taglio nel paraurti (solamente nel caso del Focus 3-5 p.) come si indica nel disegno.
6. Ricollocare il paraurti con lo stesso procedimento usato per smontarlo.

ANLEITUNGEN FÜR DIE MONTAGE

1. Stoßstange abbauen. Hierfür die Schrauben im Radeinlauf und die auf der oberen Seite der Stoßstange sitzenden herausschrauben. Seitliche Verkleidungen im Inneren des Kofferraums abbauen und auf beiden Seiten je eine Schraube lösen. Rückwärtiges Kunststoffteil hinter den Rückleuchten abbauen und auf beiden Seiten je zwei Schrauben herausschrauben.
2. Nach vorgenommenem Abbau der Stoßstange die dahinter liegende Metallversteifung ausbauen (wird nicht mehr benötigt).
3. Anhängerkupplung durch die entsprechenden Aussparungen im Chassis einführen und an den Punkten "1" (beim viertürigen Focus) bzw. an den Punkten "2" (beim drei- und fünftürigen Focus) mit den Schrauben M10 x 35, Federringen M10 und flachen 10 mm-Unterlegscheiben anschrauben. Dabei die Gegenbleche "A" mit den angeschweißten Muttern M10 durch die entsprechenden Aussparungen im Chassis einführen.
4. Alle Schraubverbindungen mit dem jeweils entsprechenden Anziehmoment festziehen. (Das Anziehmoment ist nach den ersten 1.000 gefahrenen Kilometern zu überprüfen und ggffs. nachzuziehen).
5. In die Stoßstange wie auf der Abbildung gezeigt eine Aussparung einbringen (nur bei den drei- und fünftürigen Modellen).
6. Abschließend die vorher abgebaute Stoßstange wieder anbringen.

ИНСТРУКЦИИ ПО УСТАНОВКЕ

1. Снять бампер. Для этого открутить болты, расположенные в колесных арках, с верхней стороны бампера. Убрать боковые накладки, расположенные в багажнике и открутить болты, расположенные с обеих сторон. Снять заднюю пластиковую часть, расположенную за задними фарами для того, чтобы открутить болты, расположенные с каждой стороны.
2. Убрав бампер, снять металлический усилитель, расположенный за ним. (Он больше не будет использоваться).
3. Поместить фаркоп через отверстия шасси и закрепить в точках 1 (для четырехдверной модели Focus) или в точках 2 (для трех- и пятидверных моделей Focus), используя болты M10x35, резиновые прокладки M10 и плоские шайбы диаметром 10 мм, поместив через отверстия шасси накладки А с припаянными гайками M10.
4. Затянуть все болты. (Рекомендуется проверить натяжение болтов после первых 1000 км. пробега).
5. Сделать вырез на бампере (только для трех- и пятидверных моделей Focus) согласно прилагаемой схеме.
6. Вновь установить на прежнем месте бампер.

FORD FOCUS 3-4-5 p.(98-2004)

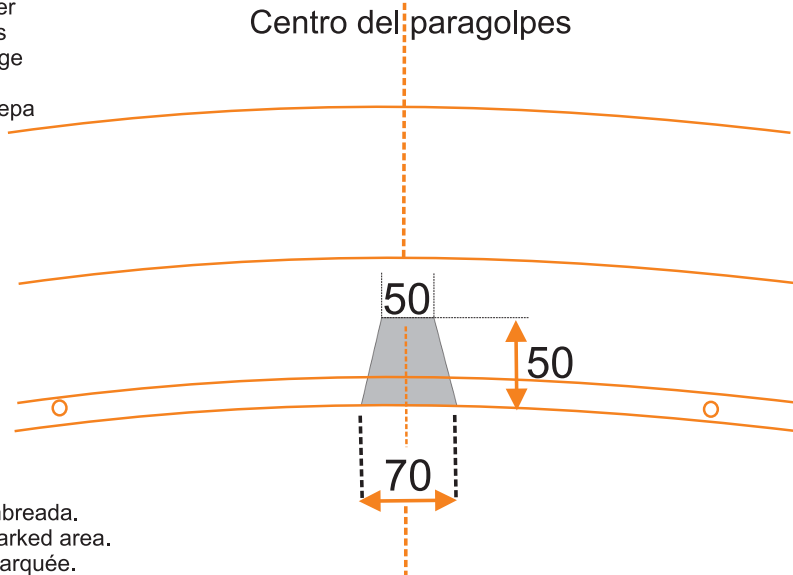
RECORTE DEL PARAGOLPES
RITAGLIO DEL PARAURTI

Centro del paragolpes
The middle of the bumper
Le milieu du pare-chocs
Der Mitter von Stossstange
Centro del paraurti
центральная часть бампера

RECESS OF THE BUMPERDÉ
AUSSCHNITT DES STOSSFÄNGERS

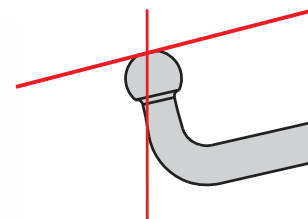
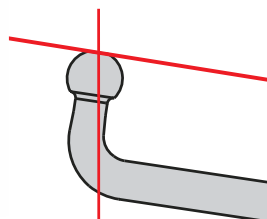
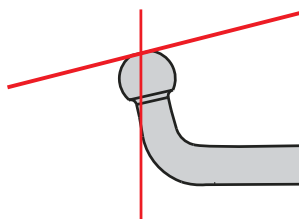
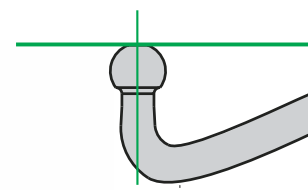
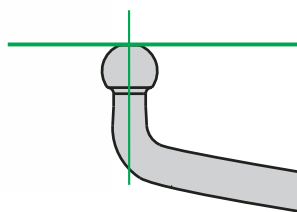
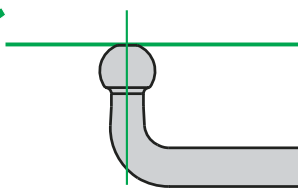
COUPE DU PARE-CHOCS
ВЫРЕЗ В БАМПЕРЕ

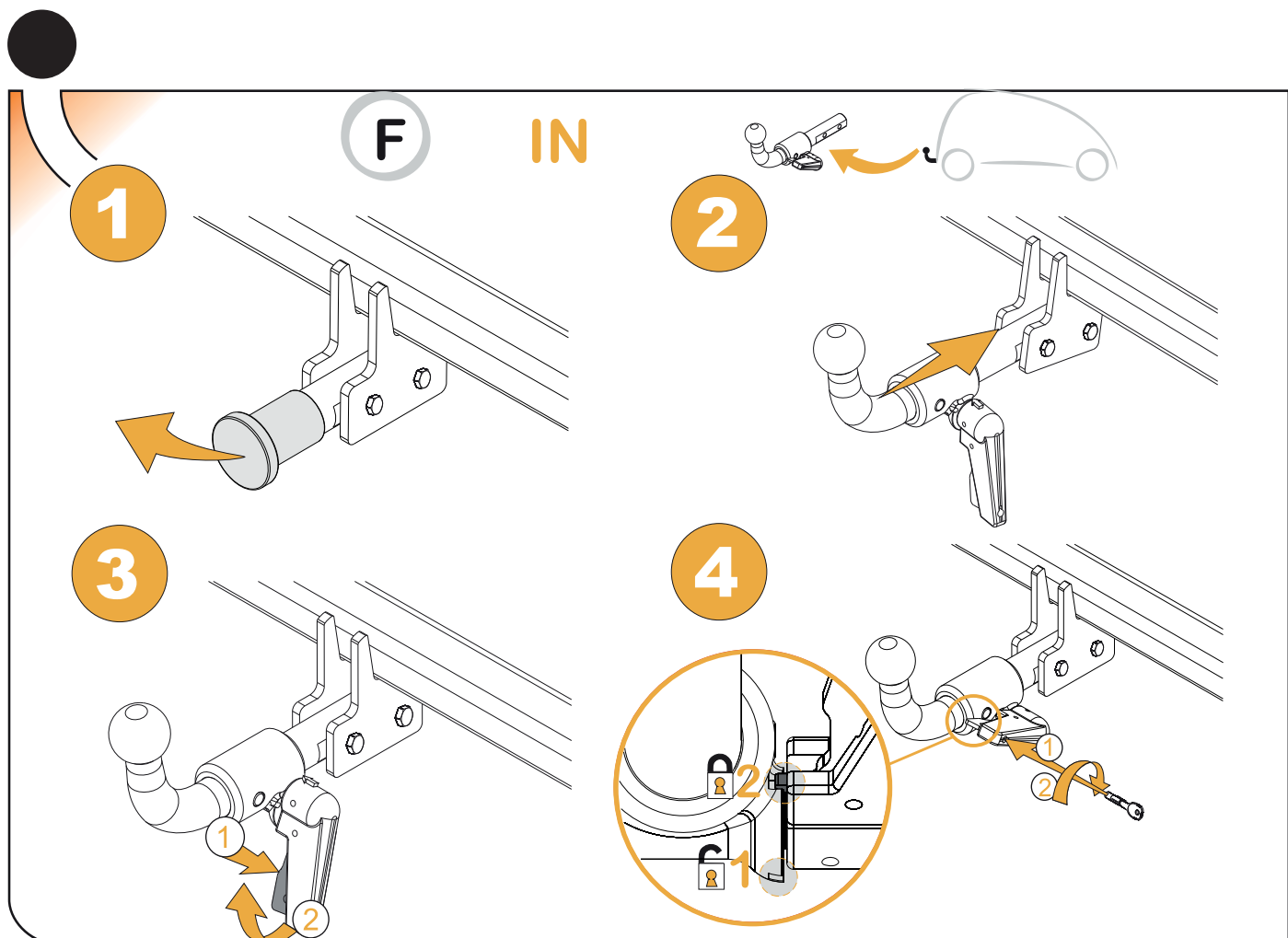
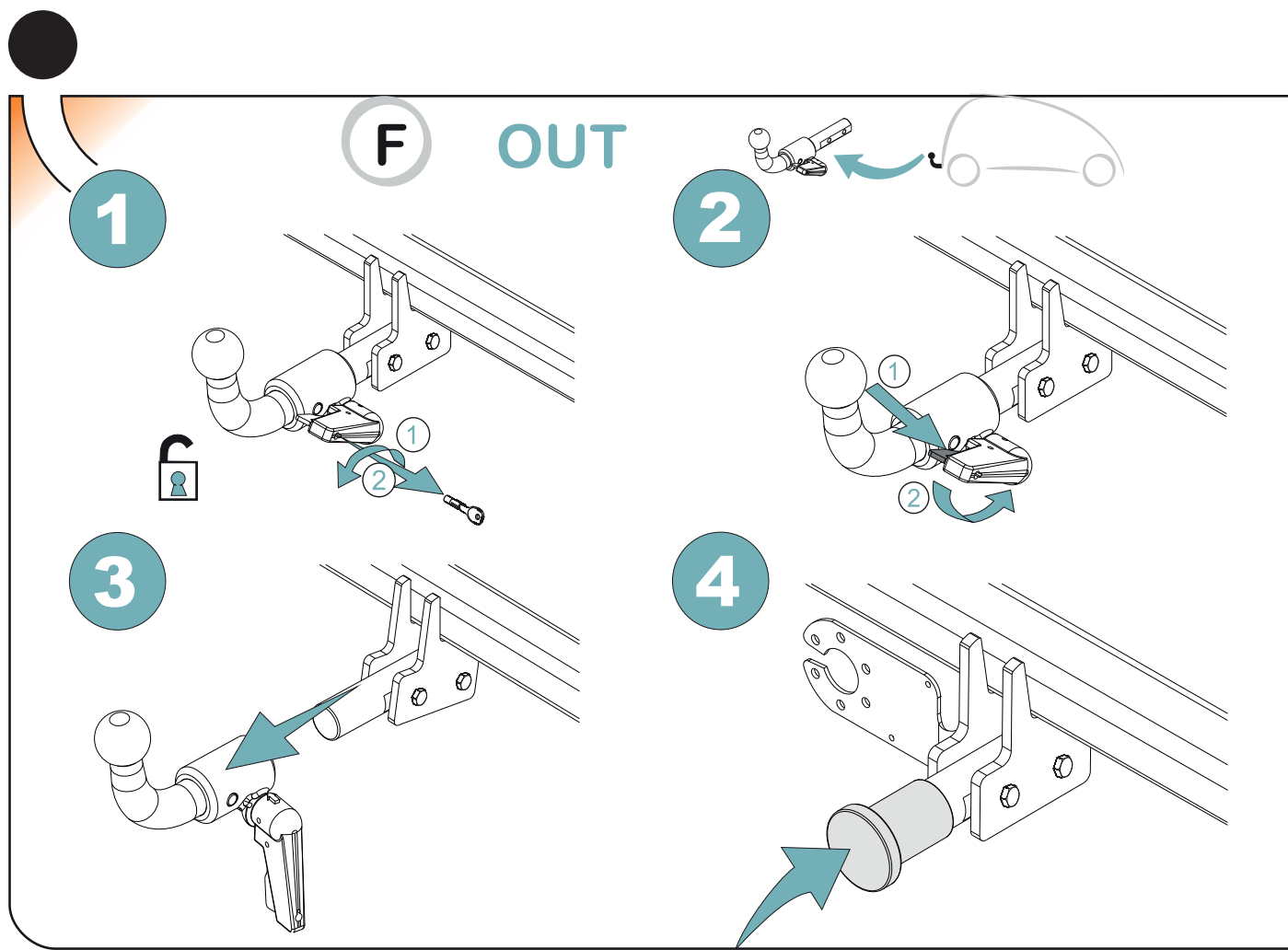
Centro del paragolpes



Recortar la zona sombreada.
Make a recess on the marked area.
Découper la partie marquée.
Den Bereich im Schatten ausschneiden.
Roccortare la zona con l'ombra.
Элементы крепежа шара

Recortar la zona sombreada



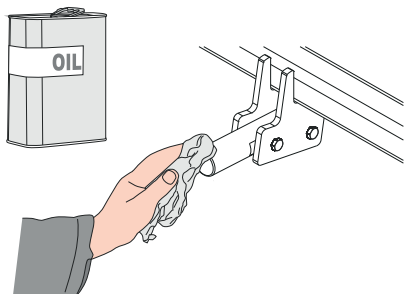




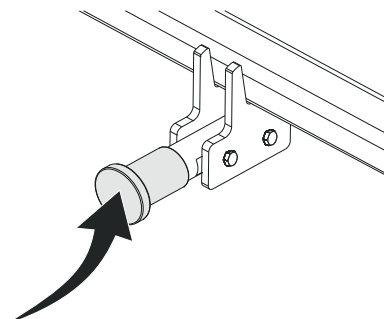
MANTENIMIENTO DE SISTEMAS EXTRAIBLES DETACHABLE SYSTEMS MAINTENANCE

F

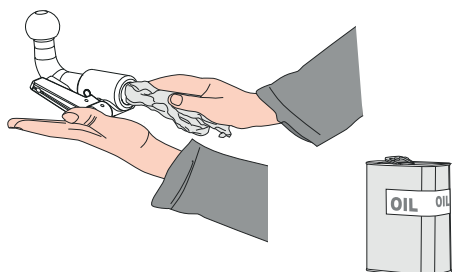
1



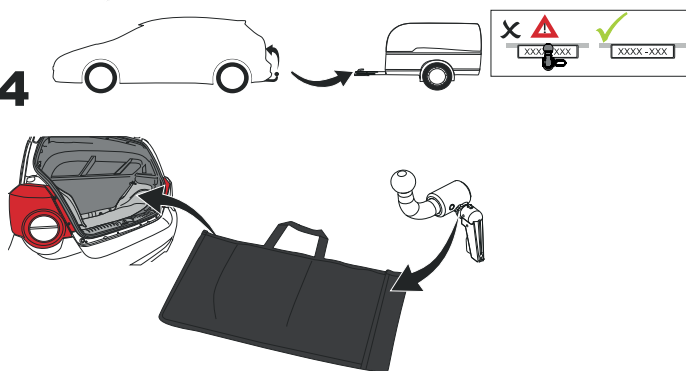
2

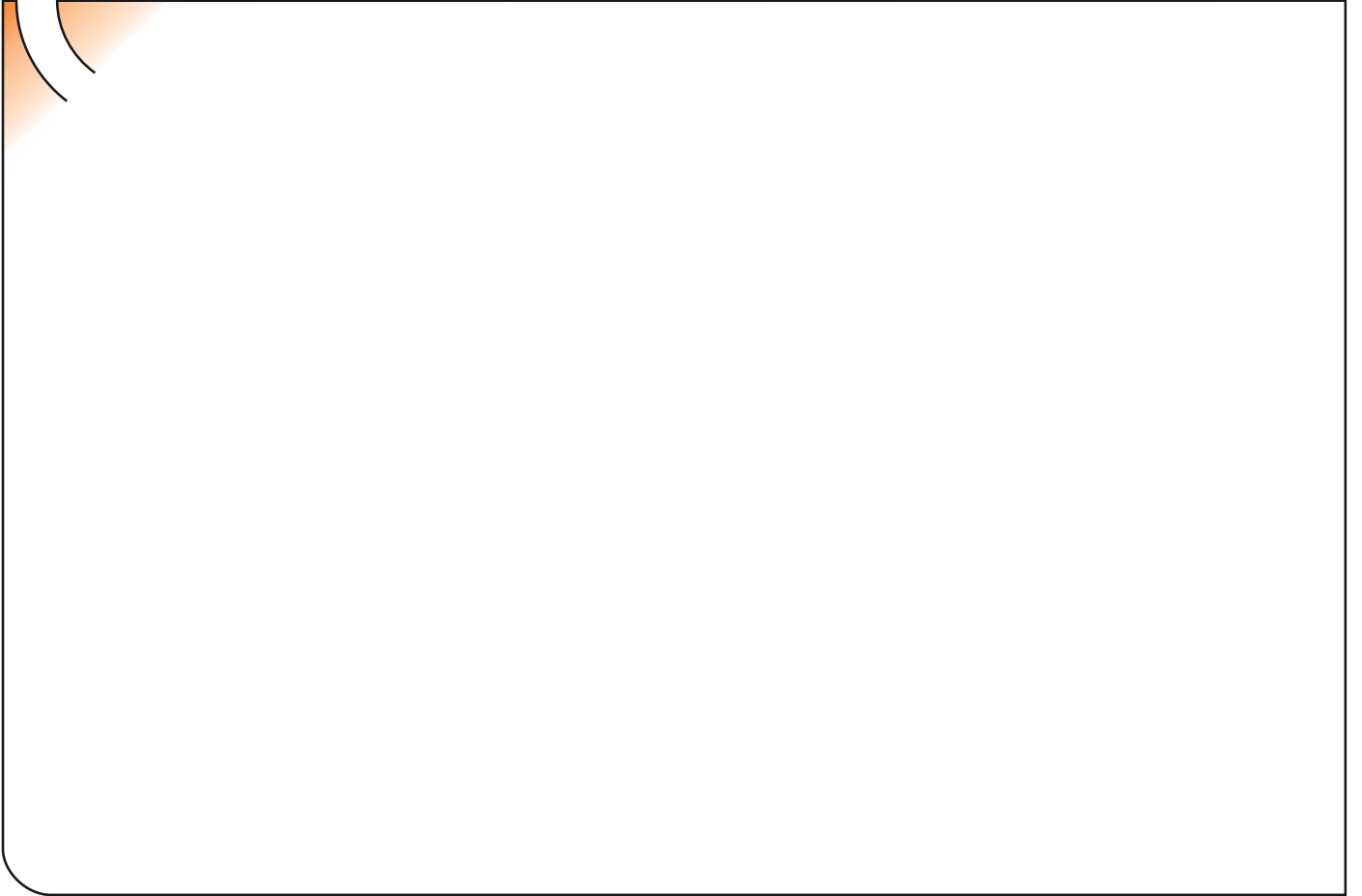


3



4





ANEXO III

CERTIFICADO DE TALLER

D. _____, expresamente autorizado por la _____
domiciliada en _____, teléfono _____, dedicada
a la actividad de _____ n° de Registro Industrial _____ y n° de registro
especial _____.

CERTIFICA

Que la mencionada empresa ha realizado la/s Reforma/s y asume la responsabilidad de la ejecución,
sobre el vehículo marca....., tipo.....
variante..... denominación comercial
matrícula y n° de bastidor, de acuerdo con:

- La normativa vigente en materia de reformas de vehículos.
- Las normas del fabricante del vehículo aplicables a la/s reforma/s llevadas a cabo en dicho vehículo.
- El proyecto descriptivo de la/s reforma/s, adjunto al expediente.

OBSERVACIONES: (2)

Tipificada/s con el código de reforma/s.....
Reforma consiste en:

COLOCACION DE ENGANCHE _____

n° de identificación / marca de homologación

Type :

Fecha:

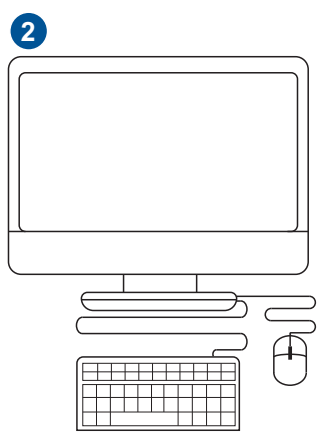
Firma y sello:

Fdo:

(1) En el caso de que la reforma sea efectuada por el fabricante se indicará N/A.

(2) Se debe especificar en este apartado OBSERVACIONES, la identificación de los equipos o sistemas modificados, garantizando que se cumple lo previsto en el artículo 6 del reglamento general de vehículos y, en su caso, en el artículo 5 del R. D. 1457/1986 de 10 de enero, por el que se regula la actividad industrial en talleres de vehículos automóviles, de equipos y sus componentes, modificado por 455/2010 de 16 de abril, por el que se modifica el R. D. 1457/1986 de 10 de enero por el que se regulan la actividad industrial y la prestación.

ES



IT

